



**UN**  
**2023 WATER  
CONFERENCE**

NEW YORK  
22-24  
MARCH  
2023

## SIDE EVENT

地下水:  
水行動計画の  
実施のための  
目に見えない  
分野横断的な基盤



24 March, 8:00-9:15



Trusteeship Room,  
UN HQs, New York

# PROGRAMME

## 司会者-開会の挨拶とイベントプログラム紹介

- **Ms Alice Aureli**, Chief, Groundwater Sustainability and Water Cooperation Section, Division of Water Sciences, UNESCO

報告者: **Ms Karen Villholth and Mr José Luis Martin Bordes**, UNESCO invited experts

## サイドイベントの主催者によるハイレベルステートメント

- **Hon. Mr Carl H.G. Schlettwein**, Minister of Agriculture, Water and Land Reform of Namibia
- **Hon. Mr Mzwini Kefentse**, Ministry of Lands and Water Affairs of Botswana
- **H.E. Mr Senzo Mchunu**, Minister of Water and Sanitation of South Africa

“国連-水 共同メッセージと行動の呼びかけ” と地下水サミットから得られた主な知見

- **Ms Karen Villholth**

## 基調講演 地下水：水行動計画の実施のための目に見えない分野横断的な基盤

- **Mr Neno Kukuric**, UNESCO invited expert

## パネル A-データ

地下水モニタリングの強化：変化する世界におけるデータと情報

### Introduction of the topic and facilitation of the debate

- **Ms Elisabeth Lictevout**, Director, IGRAC

### Panellists

- **Mr Dominique Berod**, Head, Earth System Monitoring Division, WMO
- **Mr Teodoro Estrela**, Director General of Water, Ministry of Ecological Transition of Spain
- **Mr Joel Podgorski**, Senior Scientist, EAWAG and WWQA/FOG
- **Ms Jodie Miller**, Section Head, Department of Nuclear Sciences and Applications, IAEA

## パネル B - イノベーション

地下水の統合的解決に向けた革新的な実践、新技術、社会的関与、変革的な政策

### Introduction of the topic and facilitation of the debate

- **Ms Jane Dottridge**, Secretary General, IAH

### Panellists

- **Ms Myeonghwa Kang**, Deputy Director, Ministry of Environment of Republic of Korea
- **Mr Günter Liebel**, Secretary General, Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Regions and Water Management of the Republic of Austria
- **Mr Peter van der Keur**, EuroGeoSurveys

## パネル C - 能力開発

地域、国、国際レベルで持続可能な開発のための地下水の知識と能力向上

### Introduction of the topic and facilitation of the debate

- **Elena López Gunn**, Director, ICATALIST

### Panellists

- **Mr Gaetano Casale**, Manager Liaison Office, IHE Delft
- **Ms Miriam Haritz**, Deputy Director General, Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Nuclear Safety and Consumer Protection of Germany
- **Mr James Sauramba**, Executive Director, SADC-GMI
- 

## パネル D - 資金調達

地下水モニタリングと解決策導入のための情報提供型投資

### Introduction of the topic and facilitation of the debate

- **Mr Neil Dhot**, Executive Director, Aquafed

### Panellists

- **Mr François Bertone**, Senior Water Resources Management Specialist, World Bank
- **Ms Sasha Koo-Oshima**, Deputy Director, Land and Water Division, FAO
- **Ms Astrid Hillers**, Program Manager, International Waters, GEF

## パネル E - ガバナンス

### 地下水ガバナンス：分野や国境を越えた共同原則

#### テーマの紹介と討論の促進

シャロン・メグダル（アリゾナ大学 水資源研究センター所長）

#### パネリスト

- 大西 一史（熊本市長、日本）
- フェルナンド A. ロペス閣下（エルサルバドル共和国環境・天然資源大臣）
- マリエット・フェルホフ・コーエン（水のための女性パートナーシップ 会長）
- ホーカン・トロップ（ストックホルム国際水研究所 能力開発プログラムディレクター）

## 地下水ユースネットワーク

- **Mr Mahmoud Radwan**, Representative Groundwater Youth Network

## Q&A- フロアからのインタビュー

Facilitator: **Ms Alice Aureli**



—UN—  
2023 WATER  
CONFERENCE

NEW YORK  
22-24  
MARCH  
2023

## 閉会挨拶と決意表明

- **Ms Karen Villholth**
- **Mr Federico Properzi**, Chief Technical Advisor, UN-Water
- Ms Ndiyakupi Nghituwamata, Executive Director, Ministry of Agriculture, Water and Land Reform Namibia
- H.E. Mr Hani Sewilam, President of AMCOW

## Organizing Partners

主催：ナミビア, 共同代表: ボツワナ、南アフリカ

メンバー国：オーストリア、バハマ、エルサルバドル、フィンランド、ドイツ、韓国、スロベニア、スペイン、セントクリストファー・ネイビス、スイス、ウルグアイ、ウガンダ

その他のパートナー: UN-Water, UNESCO, 水に関するアフリカ閣僚会議（AMCOW）, 国際民間水道事業者連盟（AQUAFED）, フランス地質・鉱山研究所（BRGM）, ラテンアメリカ・カリブ地域地下水管理地域センター（CeReGAS）, オランダ水資源・水環境関連独立法人研究所（Deltares）, スイス連邦環境科学技術協会（EAWAG）, 欧州地質調査連合協会（EuroGeoSurveys）, 水資源エキスパートグループ（WREG）, 国際連合食糧農業機関（FAO）, 地球環境ファシリティ（GEF）, デンマーク・グリーンランド地質調査所（GEUS）, 国際原子力機関（IAEA）, 国際水文地質学者協会（IAH）, ICATALIST（環境コンサルタント）, 国際地下水資源評価センター（IGRAC）, IHE デルフト水教育研究所, 国際水資源協会（IWRA）, 日本水フォーラム（JWF）, 韓国地質資源研究院（KIGAM Korea）, ニューメキシコ水資源研究所（New Mexico WRRI）, ORASECOM, OSS, 南アフリカ開発共同体、地下水管理機関、ストックホルム国際水協会（SADC-GMI, SIWI）, 国連開発計画、水研究所（The Water Institute, UNDP）, 国際連合欧州経済委員会（UNECE）, 国際連合環境計画（UNEP）, UNESCO 地下水ユースネットワーク（GWYN）, 国際連合西アジア経済社会委員会（UNESCWA）, 国際連合人間居住計画（UN-Habitat）, アリゾナ大学水資源研究センター（University of Arizona WRRC）, 世界銀行, 水のための女性パートナーシップ（WfWP）

## Context

地下水は、地球上の生命の根幹をなすものです。しかし、世界の帯水層の現状はまだ十分に把握されておらず、私たちは帯水層を枯渇させ、汚染し続けています。帯水層は私たちの淡水の“銀行”です。この比喻でいえば、私たちは銀行を襲い、その残骸を汚染し、乱用しているのです。つまり、気候及び人為的逆境の間、水の利用可能性を安定させるという地下水の重要な役割を損なっているのです。

そして、私たちは気づいていないし、予見もしていません。

これは、キャンペーンや科学が結集する以上に、政治的な意志とスケールアップした行動を伴う社会全体の変革的なアプローチが必要です。水、食料、エネルギー、生物多様性の安全保障のために。私たちの経済と都市のために。気候変動を緩和し、レジリエンスと適応性に投資するため。安全保障、平和、そして繁栄のために。

地下水はどこにでもあります。目に見えないものであるため、分野や行政の垣根を超えた地下水協力の強化は必須であり、これ以上自己中心的な態度は許されません。そこで、国連水資源共同体（UN-Water）の枠組みの中で、協力、知識の創出・共有、世界的な意識の向上を促進するための地下水調整プラットフォームを提案します。

測定しないものは管理できないので、地下水のデータや情報の入手可能性、質、オープンアクセス、共有状況を改善することが、このプラットフォームが支援するすべての具体的な行動の基本的な目的です。これにより、2021年のSDGs 6進捗評価の更新情報によれば「軽視されてきた分野」である地下水のモニタリングに焦点が当てられることになります。

また、このプラットフォームは、協力の枠組みが対象とする国境を超えた帯水層の数を増やすことにも貢献します。国連水資源共同体（UN-Water）の地下水調整プラットフォームの下で力を合わせることで、地下水の重要性に対する知名度、相乗効果、そして認識が高まり、これらのことは、帯水層の生物物理的状況の改善と世界の地下水資源がもたらす社会的利益の向上に不可欠です。



## Useful Links

[Interactive Dialog 5: Water Action Decade – Concept Paper](#)

[SDG 6 Acceleration Framework](#)

[Water Action Agenda and Registering Commitments](#)

[UN-Water Joint Message on Groundwater](#)

[UNESCO 215 Executive Board Decision on Groundwater](#)

[Transboundary Water Cooperation Coalition](#)

[Open Water Data Commitment and Campaign](#)



**UN**  
2023 WATER  
CONFERENCE

NEW YORK  
22-24  
MARCH  
2023